

MICHELINO®
— since 1951 —



GEBRAUCHSANLEITUNG

EIERKOCHER

Art.-Nr.: 74338

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird.

Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).





Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Vor allen Reinigungsarbeiten Netzstecker ziehen, Gerät abkühlen lassen und Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beachten.
- Zur Reinigung darf das Produkt nicht ins Wasser eingetaucht werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht überfüllen, da ansonsten kochendes Wasser herauspritzen kann.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch. Beachten Sie das Kapitel Reinigung und Pflege.
- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt und für haushaltsübliche Mengen konstruiert.
- Das Gerät immer auf einer trockenen, ebenen und stabilen Oberfläche aufstellen.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Das Netzkabel, das Gerät und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.

- Das Netzkabel oder ein verwendetes Verlängerungskabel so führen, dass man nicht daran ziehen oder darüber stolpern kann. Darauf achten, dass das Netzkabel nicht in leicht erreichbaren Bereichen herunterhängt.
- Das Gerät niemals am Netzkabel hängend tragen oder ziehen. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen. Das Kabel nicht festklemmen oder knicken.
- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Den Netzstecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, vor dem Reinigen oder Transport und nach Verwendung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker, dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sollte dies dennoch geschehen, sofort den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen bestimmt, wie z. B.:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät oder Netzkabel niemals auf offenem Feuer platzieren.
- Vor dem Befüllen mit Wasser das Gerät grundsätzlich ausschalten.
- Während des Betriebes und einige Zeit danach das Gehäuse nicht berühren. Es erhitzt sich stark.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne vorher Wasser einzufüllen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das in Betrieb befindliche oder angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nicht in explosions- oder brandgefährdeten Umgebungen verwenden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern verwenden.

 **VORSICHT!** Aus der Dampfaustrittsöffnung tritt heißer Dampf heraus. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherer Entfernung vom Dampf, und öffnen Sie den Deckel mit besonderer Vorsicht. Decken Sie die Dampfaustrittsöffnung niemals ab.

 **VORSICHT!** Vermeiden Sie Verletzungen beim Umgang mit der Eieranstechnadel.

 **WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.

LIEFERUMFANG

1. Eierkocher
2. Messbecher
3. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Edelstahldeckel mit Dampfaustrittsöffnung
2. Ein-/ Ausschalter
3. Anti-Rutsch-Füße
4. Edelstahl-Heizschale
5. Abnehmbarer Eierträger
6. Messbecher (150 ml) mit Eierpicker

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74338
Netzspannung:	220-240V ~ 50/60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	350 Watt
Kapazität:	Für bis zu 7 Eier

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG


VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Reinigen Sie den Eierkocher und die Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch, um produktionsbedingte Rückstände zu entfernen.


INBETRIEBNAHME


1. Stellen Sie den Eierkocher auf einer ebenen und trockenen Fläche auf.
2. Entfernen Sie Deckel und Eierhalter.
3. Bestimmen Sie den bevorzugten Härtegrad der gekochten Eier (hart, wachweich oder weich). Anhand des Messbechers bestimmen Sie die Konsistenz und die Anzahl der zu kochenden Eier.
4. Füllen Sie nun den Messbecher bis zur entsprechenden Markierung mit kaltem Wasser. Beste Ergebnisse erzielen Sie mit destilliertem Wasser, da gewöhnliches Leitungswasser Mineralstoffe enthält, die die Eier verfärben können.
5. Gießen Sie das kalte Wasser in die Heizschale.
6. Setzen Sie anschließend den Eierträger auf die Heizschale.
7. Bereiten Sie die gewünschte Anzahl an Eiern vor - Sie können bis zu 7 Eier gleichzeitig kochen.

 **WARNUNG!** Die Eier müssen vor dem Kochen angestochen werden, sonst können sie während des Kochens explodieren.

8. Durchbohren Sie das große Ende des Eies mit der Nadel auf dem Boden des Messbechers. Legen Sie dann das Ei auf den Eierträger und achten Sie darauf, dass das kleine Ende des Eies nach unten zeigt. So kann das kleine Ende tiefer in das Loch gesteckt werden.
9. Dann decken Sie den Eierkocher mit der Edelstahl-Abdeckung ab.

10. Bringen Sie den Geräteschalter in die Position „Ein“. Die Betriebskontrolllampe leuchtet auf.
11. Wenn das Wasser vollständig verdunstet ist, sind die Eier entsprechend dem gewünschten Härtegrad gegart. Ein akustisches Signal zeigt an, dass die Eier fertig sind.
12. Bringen Sie nun den Schalter in die Position „Aus“.

 **VORSICHT:** Nachdem die Eier gekocht sind, ziehen Sie bitte den Netzstecker, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

 **WARNUNG!** Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Abdeckung abnehmen. Es kann immer noch heißer Dampf aus den Öffnungen in der Abdeckung entweichen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Netzstecker des Eierkochers ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Den Eierkocher mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch trockenreiben.
- Reinigen Sie die Abdeckung und den Eierträger unter heißem, fließendem Wasser mit einem Schwamm und mildem Geschirrspülmittel. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Geben Sie etwas Weißweinessig auf ein angefeuchtetes Tuch und wischen Sie die Kochschale aus, um auftretende Kalkrückstände zu entfernen. Reinigen Sie anschließend die Kochschale mit etwas Spülmittel und wischen Sie mit einem feuchten Tuch nach.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden..

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

 **DANGER! High risk:**

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.

 **WARNING! Average risk:**

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.


 **CAUTION! Low risk:**


Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.


NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

 **Protection class I**

This means that a protective conductor connects all metal components that are accessible and carry current to the earth.

 The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.


 The GS mark (Tested Safety) certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act.


 The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.


SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised at all times and must not be allowed to play with this appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Before carrying out any cleaning work, disconnect the mains plug, allow the appliance to cool down and follow the instructions in the 'Cleaning and care' section.
- The product must not be immersed in water for cleaning.
- If the mains connection cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not overfill the appliance, otherwise boiling water may spray out.
- Clean the product and other accessories after each use. Observe the chapter on cleaning and care.
- Any misuse can lead to serious injury.
- Do not allow any liquid to spill onto the appliance connector.
- Ensure that the voltage specified on the appliance corresponds to the mains voltage.
- This appliance is designed for domestic use and for normal household quantities.
- Always place the appliance on a dry, level and stable surface.
- The appliance is not intended for outdoor use.
- Check the mains cable, appliance and extension cable regularly for damage. Do not operate a damaged appliance. Unplug the appliance immediately.
- Route the mains cable or any extension cable used in such a way that it cannot be pulled or tripped over. Ensure that the mains cable does not hang down in easily accessible areas.
- Never carry or pull the appliance while it is hanging from the mains cable. Do not pull the mains cable over sharp edges. Do not pinch or kink the cable.
- Switch off the appliance and unplug it when not in use.
- Never pull out the mains plug by the cable or with wet hands.
- In the event of malfunctions during use, before cleaning or transport and after use, disconnect the mains plug.

- The appliance, the mains cable and the mains plug must not come into contact with water. If this should happen, disconnect the mains plug immediately.
- This appliance is intended for use in households and similar areas, e.g:
 - in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas;
 - in agricultural properties;
 - by customers in hotels, motels and other residential establishments;
 - in bed and breakfast establishments.
- Never place the appliance or power cord on an open fire.
- Always switch off the appliance before filling it with water.
- Do not touch the housing during operation and for some time afterwards. It becomes very hot.
- To avoid damage, do not use the appliance without first filling it with water.
- Do not leave the appliance unattended when in operation or connected.
- Do not use the appliance in areas where there is a risk of explosion or fire.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, washbasins or other water containers.

 **CAUTION!** Hot vapour comes out of the steam outlet. Keep hands and face at a safe distance from the steam and open the lid with particular care. Never cover the steam outlet opening.

 **CAUTION!** Avoid injury when handling the egg steriliser.

 **WARNING! Risk of burns!** The surface of the heating element still has residual heat after use.

SCOPE OF DELIVERY

1. Egg cooker
2. Measuring jug
3. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION



1. Stainless steel lid with steam outlet
2. On/off switch
3. Anti-slip feet
4. Stainless steel heating tray
5. Removable egg tray
6. Measuring cup (150 ml) with egg picker

TECHNICAL DATA

Model:	74338
Nominal voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Protection class:	I
Nominal power:	350 watts
Capacity:	For up to 7 eggs

BEFORE FIRST USE


CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.


- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Clean the egg cooker and accessories before first use to remove any production-related residues.


COMMISSIONING

1. Place the egg cooker on a flat and dry surface.
2. Remove the lid and egg holder.
3. Determine the preferred hardness of the boiled eggs (hard, waxy soft or soft). Use the measuring cup to determine the consistency and the number of eggs to be cooked.
4. Now fill the measuring cup with cold water up to the corresponding mark. For best results, use distilled water, as ordinary tap water contains minerals that can discolour the eggs.
5. Pour the cold water into the heating tray.
6. Then place the egg tray on the heating tray.
7. Prepare the desired number of eggs - you can cook up to 7 eggs at a time.

 **WARNING!** The eggs must be pierced before cooking, otherwise they may explode during cooking.

8. Pierce the large end of the egg with the needle on the bottom of the measuring cup. Then place the egg on the egg holder and make sure that the small end of the egg is pointing downwards. This allows the small end to be inserted deeper into the hole.
9. Then cover the egg cooker with the stainless steel cover.
10. Set the appliance switch to the „On“ position. The operating indicator lamp lights up.
11. When the water has completely evaporated, the eggs are cooked to the desired degree of hardness. An acoustic signal indicates that the eggs are ready.
12. Now move the switch to the „Off“ position.

 **CAUTION!** Once the eggs are cooked, unplug the appliance to avoid any safety risks.

 **WARNING:** Be extremely careful when removing the cover. Hot steam can still escape from the openings in the cover.

CLEANING AND CARE

- Unplug the egg cooker and allow the appliance to cool down.
- Wipe the egg cooker with a damp cloth and rub dry with a dry cloth.
- Clean the cover and the egg tray under hot, running water using a sponge and mild washing-up liquid. Dry all parts well before using them again.
- Apply a little white wine vinegar to a damp cloth and wipe out the cooking tray to remove any limescale residue. Then clean the cooking tray with a little washing-up liquid and wipe with a damp cloth.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

 **DANGER ! Haut élevé :**

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

 **AVERTISSEMENT ! Risque moyen :**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

 **ATTENTION ! Faible mineur :**

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.



Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques accessibles et conducteurs de courant.



Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.



Le sigle GS (sécurité contrôlée) certifie que le produit est sûr s'il est utilisé correctement. Le sigle GS signifie que la sécurité du produit a été contrôlée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.




Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants doivent toujours être surveillés et ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
- Avant toute opération de nettoyage, débrancher l'appareil, le laisser refroidir et respecter les consignes du paragraphe « Nettoyage et entretien ».
- Pour le nettoyage, le produit ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne remplissez pas trop l'appareil, car de l'eau bouillante pourrait jaillir.
- Nettoyez le produit et les autres accessoires après chaque utilisation. Respectez le chapitre Nettoyage et entretien.
- Toute utilisation abusive peut entraîner des blessures graves.
- Aucun liquide ne doit déborder sur le connecteur de l'appareil.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du secteur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et pour des quantités usuelles dans un ménage.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur.
- Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation, l'appareil et les rallonges ne sont pas endommagés. Ne pas faire fonctionner un appareil endommagé. Débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- Acheminer le cordon d'alimentation ou la rallonge utilisée de manière à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher dessus. Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas dans des endroits facilement accessibles.
- Ne jamais porter ou tirer l'appareil en le laissant pendre par le cordon

d'alimentation. Ne pas tirer le câble d'alimentation sur des arêtes vives.
Ne pas pincer ou plier le câble.

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre et le débrancher.
- Ne jamais débrancher la fiche secteur par le câble ou avec les mains mouillées.
- En cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, avant le nettoyage ou le transport et après l'utilisation, débrancher la fiche secteur.
- L'appareil, le câble d'alimentation et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau. Si cela devait tout de même arriver, débrancher immédiatement la fiche secteur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et dans des domaines similaires, comme par exemple :
 - dans les cuisines pour les employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements commerciaux ;
 - dans les propriétés agricoles ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres établissements résidentiels ;
 - dans les chambres d'hôtes.
- Ne jamais placer l'appareil ou le cordon d'alimentation sur une flamme nue.
- Toujours éteindre l'appareil avant de le remplir d'eau.
- Ne pas toucher le boîtier pendant le fonctionnement et un certain temps après. Il s'échauffe fortement.
- Ne pas utiliser l'appareil sans l'avoir rempli d'eau au préalable afin d'éviter tout dommage.
- Ne pas laisser l'appareil en service ou raccordé sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements présentant des risques d'explosion ou d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

 **ATTENTION !** De la vapeur chaude s'échappe de l'orifice de sortie de la vapeur. Tenez vos mains et votre visage à une distance sûre de la vapeur et ouvrez le couvercle avec une prudence particulière. Ne couvrez jamais l'orifice de sortie de la vapeur.

 **ATTENTION !** Évitez de vous blesser en manipulant l'aiguille à ovaires.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !** La surface de l'élément chauffant dispose encore d'une chaleur résiduelle après l'utilisation.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Cuisinière à œufs
2. Mesureur
3. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle en acier inoxydable avec orifice de sortie de la vapeur
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Pieds antidérapants
4. Plateau chauffant en acier inoxydable
5. Porte-œufs amovible
6. Gobelet gradué (150 ml) avec cure-œufs

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74338
Tension de réseau :	220-240V ~ 50/60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	350 watts
capacité :	Pour jusqu'à 7 œufs

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION


ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Nettoyez le cuiseur à œufs et les accessoires avant la première utilisation afin d'éliminer les résidus liés à la production.


MISE EN SERVICE


1. Placez le cuiseur à œufs sur une surface plane et sèche.
2. Retirez le couvercle et le support d'œufs.
3. Déterminez le degré de dureté préféré des œufs cuits (dur, cireux ou mou). Déterminez la consistance et le nombre d'œufs à cuire à l'aide du gobelet gradué.
4. Remplissez ensuite le gobelet gradué d'eau froide jusqu'au repère correspondant. Vous obtiendrez de meilleurs résultats avec de l'eau distillée, car l'eau du robinet contient des minéraux qui peuvent décolorer les œufs.
5. Versez l'eau froide dans le plateau chauffant.
6. Placez ensuite le support à œufs sur le plateau chauffant.
7. Préparez le nombre d'œufs souhaité - vous pouvez cuire jusqu'à 7 œufs en même temps.

 **AVERTISSEMENT !** Les œufs doivent être percés avant d'être cuits, sinon ils risquent d'exploser pendant la cuisson.

8. Percez la grande extrémité de l'œuf à l'aide de l'aiguille placée au fond de la tasse à mesurer. Placez ensuite l'œuf sur le support à œufs en veillant à ce que la petite extrémité de l'œuf soit dirigée vers le bas. Ainsi, la petite extrémité peut être insérée plus profondément dans le trou.
9. Couvrez ensuite le cuiseur à œufs avec le couvercle en acier inoxydable.
10. Placez l'interrupteur de l'appareil sur la position „Marche“. Le témoin de fonctionnement s'allume.
11. Lorsque l'eau s'est complètement évaporée, les œufs sont cuits selon le degré de dureté souhaité. Un signal sonore indique que les œufs sont prêts.

12. Placez maintenant l'interrupteur en position „Arrêt“.

 **ATTENTION :** Une fois les œufs cuits, débranchez le cordon d'alimentation afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

 **AVERTISSEMENT :** Soyez extrêmement prudent lorsque vous retirez le couvercle. De la vapeur chaude peut encore s'échapper des ouvertures du couvercle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher le cuiseur à œufs et laisser refroidir l'appareil.
- Essuyez le cuiseur à œufs avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec.
- Nettoyez le couvercle et le support des œufs sous l'eau chaude courante avec une éponge et un produit vaisselle doux. Séchez bien toutes les pièces avant de les réutiliser.
- Versez un peu de vinaigre de vin blanc sur un chiffon humidifié et essuyez le plat de cuisson pour éliminer les résidus de calcaire. Nettoyez ensuite le plat de cuisson avec un peu de liquide vaisselle et essuyez avec un chiffon humide.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.


LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

Beschermingsklasse I


Dit betekent dat een aardleiding alle metalen onderdelen die aantastbaar en stroomvoerend zijn, met de aarding verbindt.

 Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



De GS-markering (Tested Safety) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk


betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten met dit keurmerk voldoen aan de eisen van de Wet Productveiligheid.

 Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.


VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten te allen tijde onder toezicht staan en mogen niet met dit apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen, het apparaat laten afkoelen en de instructies in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud” opvolgen.
- Het product mag voor reiniging niet in water worden ondergedompeld.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Vul het apparaat niet te vol, anders kan er kokend water uit spuiten.
- Reinig het product en andere accessoires na elk gebruik. Neem het hoofdstuk over reiniging en onderhoud in acht.
- Elk verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Mors geen vloeistof op de aansluiting van het apparaat.
- Controleer of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor normale huishoudelijke hoeveelheden.
- Plaats het apparaat altijd op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Controleer het netsnoer, het apparaat en het verlengsnoer regelmatig op beschadigingen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Leid het netsnoer of het eventueel gebruikte verlengsnoer zodanig dat er niet aan getrokken kan worden of over gestruikeld kan worden. Zorg ervoor dat het netsnoer niet op gemakkelijk bereikbare plaatsen hangt.

- Draag of trek nooit aan het apparaat terwijl het aan het netsnoer hangt. Trek het netsnoer niet over scherpe randen. Knijp of knik de kabel niet.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt.
- Trek de stekker nooit aan het snoer of met natte handen uit het stopcontact.
- In geval van storingen tijdens het gebruik, voor reiniging of transport en na gebruik, trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat, het netsnoer en de netstekker mogen niet in contact komen met water. Mocht dit toch gebeuren, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimtes, bijv:
 - in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes;
 - in agrarische gebouwen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële instellingen;
 - in bed and breakfasts.
- Plaats het apparaat of het netsnoer nooit op een open vuur.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het met water vult.
- Raak de behuizing niet aan tijdens het gebruik en enige tijd daarna. Deze wordt zeer heet.
- Gebruik het apparaat niet zonder het eerst met water te vullen, om schade te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in werking of aangesloten is.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met explosie- of brandgevaar.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere waterreservoirs.

 **LET OP!** Er komt hete damp uit de stoomuitlaat. Houd handen en gezicht op veilige afstand van de stoom en open het deksel voorzichtig. Dek de stoomuitlaatopening nooit af.

 **LET OP!** Voorkom letsel bij het hanteren van de eiersterilisator.

 **WAARSCHUWING!** Gevaar voor brandwonden! Het oppervlak van het verwarmingselement heeft na gebruik nog restwarmte.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Eierkoker
2. Maatbeker
3. Gebruiksaanwijzing

APPARAATBESCHRIJVING



1. Roestvrijstalen deksel met stoomuitlaat
2. Aan/uit-schakelaar
3. Antislipvoetjes
4. Roestvrijstalen verwarmingsschaal
5. Verwijderbaar eierbakje
6. Maatbeker (150 ml) met eierprikker

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74338
Netspanning:	220-240V ~ 50/60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	350 watt
Capaciteit:	Voor maximaal 7 eieren

VOOR HET EERSTE GEBRUIK


LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.


- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Reinig de eierkoker en accessoires voor het eerste gebruik om alle productieresiduen te verwijderen.


INGEBRUIKNAME

1. Plaats de eierkoker op een vlakke en droge ondergrond.
2. Verwijder het deksel en de eierhouder.
3. Bepaal de gewenste hardheid van de gekookte eieren (hard, wasachtig zacht of zacht). Gebruik de maatbeker om de consistentie en het aantal te koken eieren te bepalen.
4. Vul nu de maatbeker met koud water tot aan de corresponderende markering. Voor de beste resultaten gebruik je gedestilleerd water, omdat gewoon kraanwater mineralen bevat die de eieren kunnen verkleuren.
5. Giet het koude water in het verwarmingsbakje.
6. Plaats vervolgens het eierplateau op het verwarmingsplateau.
7. Bereid het gewenste aantal eieren - je kunt tot 7 eieren tegelijk bereiden.

 **WAARSCHUWING!** De eieren moeten voor het koken worden doorboord, anders kunnen ze tijdens het koken exploderen.

8. Prik het grote uiteinde van het ei in met de naald op de bodem van het maatbekertje. Plaats het ei vervolgens op de eierhouder en zorg ervoor dat het kleine uiteinde van het ei naar beneden wijst. Hierdoor kan het kleine uiteinde dieper in het gat gestoken worden.
9. Dek vervolgens de eierkoker af met het roestvrijstalen deksel.
10. Zet de schakelaar van het apparaat in de stand „On“. Het controlelampje gaat branden.
11. Wanneer het water volledig verdampt is, worden de eieren gekookt tot de gewenste hardheidsgraad. Een akoestisch signaal geeft aan dat de eieren klaar zijn.
12. Zet de schakelaar nu in de stand „Off“.

 **LET OP!** Trek de stekker uit het stopcontact zodra de eieren gekookt zijn om veiligheidsrisico's te voorkomen.

 **WAARSCHUWING:** Wees uiterst voorzichtig bij het verwijderen van het deksel. Hete stoom kan nog steeds ontsnappen uit de openingen in het deksel.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Neem de eierkoker af met een vochtige doek en wrijf droog met een droge doek.
- Maak het deksel en de eierschaal schoon onder heet, stromend water met een spons en een mild afwasmiddel. Droog alle onderdelen goed af voordat je ze weer gebruikt.
- Doe een beetje witte wijnazijn op een vochtige doek en veeg de kookplaat schoon om alle kalkresten te verwijderen. Reinig vervolgens de kookplaat met een beetje afwasmiddel en veeg af met een vochtige doek.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparaat wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt gere-
tourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect.
De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft
voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten
onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare
onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet
naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:

 **TEHLİKE! Yüksek risk:**

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.

 **UYARI! Orta risk:**

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.


 **DİKKAT! Düşük risk:**


Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.


NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.

 **Koruma sınıfı I**

Bu, bir koruma iletkeninin dokunulabilir ve elektrik taşıyan tüm metal bileşenleri topraklamaya bağladığı anlamına gelir.

 Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.


 Intertek GS işareti (Test Edilmiş Güvenlik) ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işareti taşıyan ürünler Ürün Güvenliği Yasası gerekliliklerine uygundur.


 EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.


EMNİYET

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksikliđi olan kiřiler tarafından, cihazın güvenli bir řekilde kullanılmasına iliřkin gözetim veya talimat verildiđi ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocuklar her zaman gözetim altında tutulmalı ve bu cihazla oynamalarına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yařından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Sekiz yařından küçük çocuklar cihazdan ve bađlantı kablosundan uzak tutulmalıdır.
- Herhangi bir temizlik iřlemi yapmadan önce, elektrik fiřini çekin, cihazın sođumasını bekleyin ve "Temizlik ve bakım" bölümündeki talimatları izleyin.
- rn temizlik için suya daldırılmamalıdır.
- Bu cihazın řebeke bađlantı kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için üretici, müřteri hizmetleri veya benzer niteliklere sahip bir kiři tarafından deđiřtirilmelidir.
- Cihazı ařırı doldurmayın, aksi takdirde kaynar su pskrebilir.
- Her kullanımdan sonra ürünü ve diđer aksesuarları temizleyin. Temizlik ve bakım ile ilgili bölümü dikkate alın.
- Herhangi bir yanlıř kullanım ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Cihaz konektörünün üzerine herhangi bir sıvı dökülmesine izin vermeyin.
- Cihaz üzerinde belirtilen voltajın řebeke voltajına uygun olduđundan emin olun.
- Bu cihaz ev kullanımı ve normal ev miktarları için tasarlanmıřtır.
- Cihazı her zaman kuru, düz ve sabit bir yzeyeye yerleřtirin.
- Cihaz dıř mekanda kullanım için tasarlanmamıřtır.
- řebeke kablosunda, cihazda ve uzatma kablosunda hasar olup olmadıđını düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı bir cihazı çalıřtırmayın. Cihazın fiřini derhal çekin.
- řebeke kablosunu veya kullanılan herhangi bir uzatma kablosunu çekilemeyecek veya takılamayacak řekilde yönlendirin. řebeke kablosunun kolay eriřilebilir alanlarda sarkmadıđından emin olun.
- Cihazı řebeke kablosundan asılı haldeyken asla tařımayın veya çekmeyin. řebeke kablosunu keskin kenarların üzerinden çekmeyin. Kabloyu sıkıřtırmayın veya bükmeyin.
- Kullanmadıđınız zamanlarda cihazı kapatın ve fiřini ekin.
- Elektrik fiřini asla kablodan veya ıslak ellerle çekmeyin.
- Kullanım sırasında, temizlik veya nakliye öncesinde ve kullanım sonrasında arıza olması durumunda elektrik fiřini ekin.
- Cihaz, řebeke kablosu ve řebeke fiři su ile temas etmemelidir. Böyle bir durumda elektrik fiřini derhal ekin.

- Bu cihaz evlerde ve benzer alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örn:
 - mağazalarda, ofislerde ve diğer ticari alanlarda çalışanların mutfaklarında;
 - tarımsal mülklerde;
 - otellerde, motellerde ve diğer konutlarda müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı tesislerinde.
- Cihazı veya elektrik kablosunu asla açık ateşin üzerine koymayın.
- Su doldurmadan önce cihazı daima kapatın.
- Çalışma sırasında ve sonrasında bir süre gövdeye dokunmayın. Çok sıcak olur.
- Hasarı önlemek için, cihazı önce su ile doldurmadan kullanmayın.
- Çalışırken veya bağlıyken cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı patlama veya yangın riski olan alanlarda kullanmayın.
- Cihazı küvet, duş, lavabo veya diğer su kaplarının yakınında kullanmayın.

 **DİKKAT!** Buhar çıkışından sıcak buhar çıkar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhardan güvenli bir mesafede tutun ve kapağı özellikle dikkat ederek açın. Buhar çıkış deliğini asla kapatmayın.

 **DİKKAT!** Yumurta sterilizatörünü kullanırken yaralanmalardan kaçının.

 **UYARI!** Yanma tehlikesi! Isıtma elemanının yüzeyinde kullanımdan sonra hala ısı kalıntısı vardır.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Yumurta pişirici
2. Sürahi ölçme
3. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Buhar çıkışı paslanmaz çelik kapak
2. Açma/kapama düğmesi
3. Kaymaz ayaklar
4. Paslanmaz çelik ısıtma tepsisi
5. Çıkarılabilir yumurta tepsisi
6. Yumurta seçicili ölçü kabı (150 ml)

TEKNIK BİLGİLER

Model:	74338
Şebeke gerilimi:	220-240V ~ 50/60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	350 watt
Kapasite:	7 adede kadar yumurta için

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ **DIKKAT!**

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Üretimle ilgili kalıntıları gidermek için ilk kullanımdan önce yumurta pişiriciyi ve aksesuarları temizleyin.

İŞLETİME ALMA

1. Yumurta pişiriciyi düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
2. Kapağı ve yumurta tutucuyu çıkarın.
3. Haşlanmış yumurtaların tercih edilen sertliğini belirleyin (sert, mumsu yumuşak veya yumuşak). Kıvamı ve pişirilecek yumurta sayısını belirlemek için ölçü kabını kullanın.
4. Şimdi ölçü kabını ilgili işarete kadar soğuk su ile doldurun. En iyi sonuç için damıtılmış su kullanın, çünkü normal musluk suyu yumurtaların rengini bozabilecek mineraller içerir.
5. Soğuk suyu ısıtma tepsisine dökün.
6. Ardından yumurta tepsisini ısıtma tepsisinin üzerine yerleştirin.
7. İsteddiğiniz sayıda yumurta hazırlayın - bir seferde en fazla 7 yumurta pişirebilirsiniz.

⚠ **UYARI!** Yumurtalar pişirilmeden önce delinmelidir, aksi takdirde pişirme sırasında patlayabilirler.

8. Ölçü kabının altındaki iğne ile yumurtanın büyük ucunu delin. Ardından yumurtayı yumurta tutucunun üzerine yerleştirin ve yumurtanın küçük ucunun aşağı baktığından emin olun. Bu, küçük ucun deliğe daha derinden sokulmasını sağlar.
9. Ardından yumurta pişiriciyi paslanmaz çelik kapakla kapatın.
10. Cihazın düğmesini „Açık“ konumuna getirin. Çalışma gösterge lambası yanar.
11. Su tamamen buharlaştığında, yumurtalar istenen sertlik derecesine kadar pişirilir. Akustik bir sinyal yumurtaların hazır olduğunu gösterir.
12. Şimdi düğmeyi „Kapalı“ konuma getirin.

⚠ **DIKKAT:** Yumurtalar piştikten sonra, herhangi bir güvenlik riskini önlemek için cihazın fişini çekin.

⚠ **UYARI:** Kapağı çıkarırken son derece dikkatli olun. Kapaktaki açıklıklardan hala sıcak buhar çıkabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Yumurta pişiricinin fişini çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Yumurta pişiriciyi nemli bir bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.
- Kapağı ve yumurta tepsisini sıcak, akan su altında bir sünger ve hafif bulaşık deterjanı kullanarak temizleyin. Tekrar kullanmadan önce tüm parçaları iyice kurulayın.
- Nemli bir beze biraz beyaz şarap sirkesi sürün ve kireç kalıntılarını gidermek için pişirme tepsisini silin. Ardından pişirme tepsisini biraz bulaşık deterjanı ile temizleyin ve nemli bir bezle silin.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Importiert durch / Imported by:
Hatex AS GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany
E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156